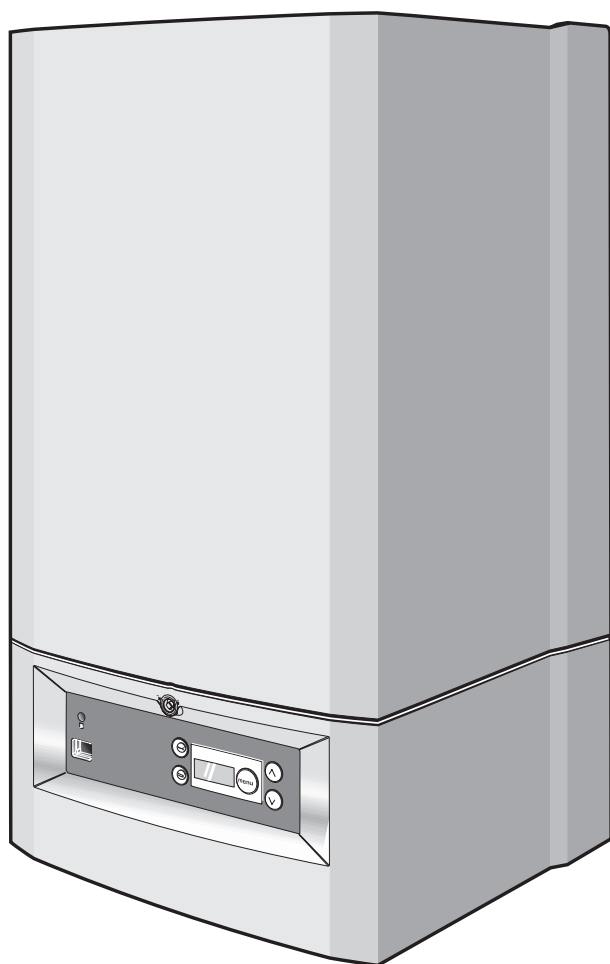


Instrucțiuni de utilizare

Cazan în condensare
Logamax plus GB022-24/24K



Buderus

Indicații generale importante

Aparatul trebuie să funcționeze numai conform destinației, luând în considerare instrucțiunile de utilizare. Întreținerea și reparațiile se vor face numai cu personal calificat autorizat.

Aparatul trebuie să funcționeze numai în combinație cu accesoriile și piesele de schimb, care sunt indicate în instrucțiunile de utilizare. Utilizarea altor combinații, accesorii sau piese de uzură este permisă numai dacă acestea sunt destinate explicit aplicațiilor prevăzute și nu diminuează caracteristicile de putere sau cerințele de siguranță.

Stimați clienți,

Cazanele în condensatie Logamax plus GB022-24/24K au fost construite în conformitate cu cele mai noi cunoștințe tehnologice și respectând regulile privind siguranța. Ele au fost create pentru a fi ușor utilizate.

Pentru folosirea în siguranță, optimizată economic și ecologic a instalației, vă recomandăm să respectați indicațiile privind siguranța în exploatare și instrucțiunile de utilizare.

1 Indicații privind siguranța



În caz de miros de gaz:

- 1) **Nu aprindeți focul! Nu fumați!**
- 2) **Evitați producerea de scântei!
Nu acționați întrerupătoarele electrice,
nu folosiți telefonul sau soneria! Nu atingeți steckerele!**
- 3) **Închideți robinetul principal de gaz!**
- 4) **Deschideți ferestrele și ușile!**
- 5) **Avertizați locatarii și părăsiți clădirea!**
- 6) **Firma distribuitoare de gaz sau instalatorul trebuie apelați din exteriorul clădirii!**

În alte cazuri de pericol închideți imediat instalația principală de blocare a gazului și deconectați instalația de la rețeaua electrică, de ex. comutatorul în caz de avarie din fața camerei centralei.

2 Camera de amplasare/Camera centralei



ATENȚIE!

Orificiile de admisie și refulare nu trebuie micșorate sau închise.



ATENȚIE!

Nu este permisă depozitarea sau utilizarea de materiale sau lichide inflamabile în apropierea cazanului centralei termice.



INDICAȚIE

Pentru evitarea avariei cazanului, trebuie evitate poluarea aerului de ardere prin elemente cu conținut de halogen (de ex. din spray-uri, vopseluri), precum și depunerile de praf. Locul în care este montat cazanul trebuie să fie bine ventilat și protejat împotriva înghețului.

3 Lucrări la cazanul de încălzire



ATENȚIE!

Montajul, racordul la gaze, punerea în funcțiune, racordul la rețeaua electrică, precum și întreținerea trebuie realizate exclusiv de către un specialist calificat.

Lucrările la conductele de gaz trebuie realizate de către un specialist autorizat.



INDICAȚIE

Întreținerea și curățarea cazanului trebuie realizate cel puțin o dată pe an. Trebuie verificată funcționarea corectă a cazanului. Defecțiunile trebuie înlăturate imediat.

Vă recomandăm încheierea unui contract de întreținere cu o firmă de service.

4 Utilizarea

Persoana de specialitate trebuie să-l informeze pe utilizator despre funcționarea și utilizarea instalației de încălzire și să-i pună la dispoziție datele tehnice.

5 Întreținerea

Întreținerea și curățarea cazanului trebuie realizate cel puțin o dată pe an.

6 Punerea în funcțiune

Luăți în vedere, de asemenea, instrucțiunile de utilizare ale aparatului de reglare!

6.1 Verificarea presiunii apei

- Se controlează presiunea actuală a instalației la manometru în partea de jos a cazanului. Presiunea optimă de umplere este de 1,5 bar.

6.2 Reumplerea și aerisirea instalației de încălzire



ATENȚIE!

În timpul acestor procese nu trebuie pornit cazanul.



ATENȚIE!

Nu este permisă introducerea de **antigel** în agentul termic!



INDICAȚIE!

Instalația de încălzire trebuie umplută numai cu apă curată.

- Cazanul se scoate din funcțiune, pentru asta se poziționează comutatorul de funcționare pe "0" (Fig. 1, Poz. 1).
- Se racordează un furtun la robinet și se umple cu apă până când nu mai rămâne aer în furtun.
- Se închide robinetul de apă.

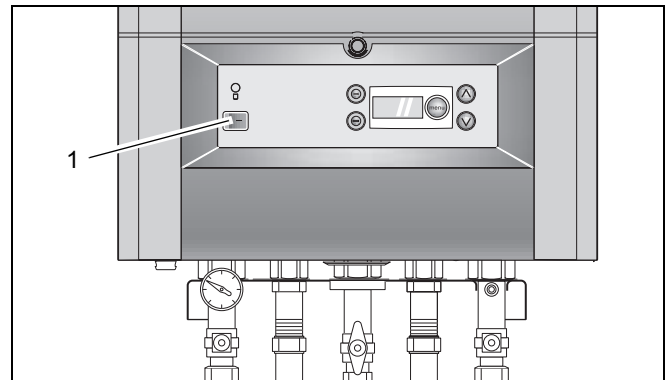


Fig. 1 Automat de ardere DBA

- Se racordează furtunul la robinetul de umplere al aparatului (Fig. 2).



ATENȚIE!

Aerisirea instalației de încălzire este importantă. Când instalația de încălzire este umplută încet, aerul se adună în cel mai înalt punct.

- Robinetul de apă se deschide în totalitate, iar cel de umplere se deschide parțial. În acest mod, instalația de încălzire este umplută corect.
- Se umple instalația până la o presiune de aproximativ 1,5 bar, apoi se închide robinetul de umplere.
- Toate ventilele de aerisire din instalație se deschid și se închid de jos în sus, astfel încât tot aerul din instalație poate fi eliminat.

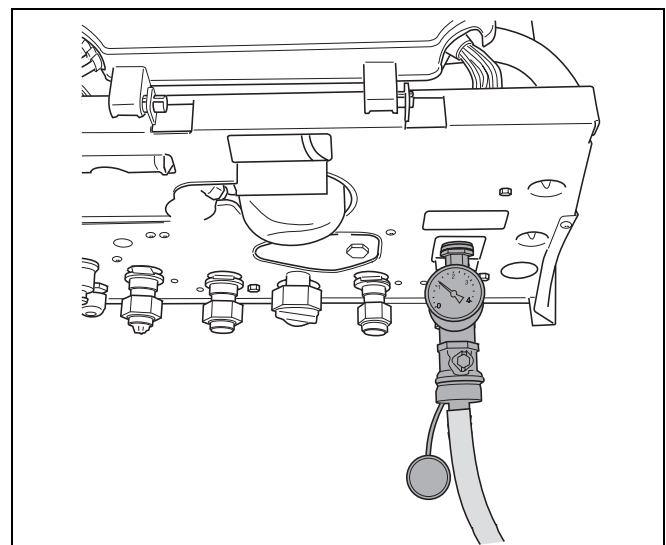


Fig. 2 Umplerea instalației de încălzire

- Când tot aerul din instalație este eliminat, se verifică presiunea pe display. Dacă presiunea este mai mică de 1,0 bar, instalația se reumple conform procedurii descris mai sus.
- Se închide robinetul de apă.
- Se închide robinetul de umplere al instalației.
- Se îndepărtează furtunul.



INDICAȚIE!

Dacă instalația trebuie reumplută frecvent, este posibil să existe o pierdere de apă. Anunțați firma de încălzire.

6.3 Reglări la DBA

Cazanul de încălzire este echipat cu un DBA. DBA este centrala de comutare a cazanului de încălzire. El face posibilă utilizarea cazanului, precum și realizarea de setări, de ex. reglarea temperaturii apei calde.

Pe DBA se găsesc următoarele elemente:

Comutator de funcționare

Prin utilizarea comutatorului de funcționare (Fig. 3, Poz. 1) se poate conecta sau deconecta aparatul de la rețeaua electrică.

Tasta Reset

Dacă pe display apare un afișaj care se aprinde intermitență semnalizând un cod de deranjament, aparatul poate fi repornit prin acționarea tastei (Fig. 3, Poz. 3) Reset.



INDICAȚIE

Cazanul de încălzire poate fi resetat doar dacă pe display apare un cod de eroare care se aprinde cu intermitență.




Tasta Service

După acționarea tastei Service, (Fig. 3, Poz. 4) cazanul de încălzire funcționează în regim de service (Fig. 4).

Display

Pe display (Fig. 3, Poz. 2) sunt afișate toate setările și mesajele de eroare (Fig. 5).

Tasta Meniu

Reglarea cazanului de încălzire poate fi parcursă la DBA cu ajutorul tastei Meniu , a tastei  și a tastei  (Fig. 3, Poz. 5, 6 și 7), precum și cu ajutorul display-ului. Vezi Meniu 2: "Setări" la pagina 7.

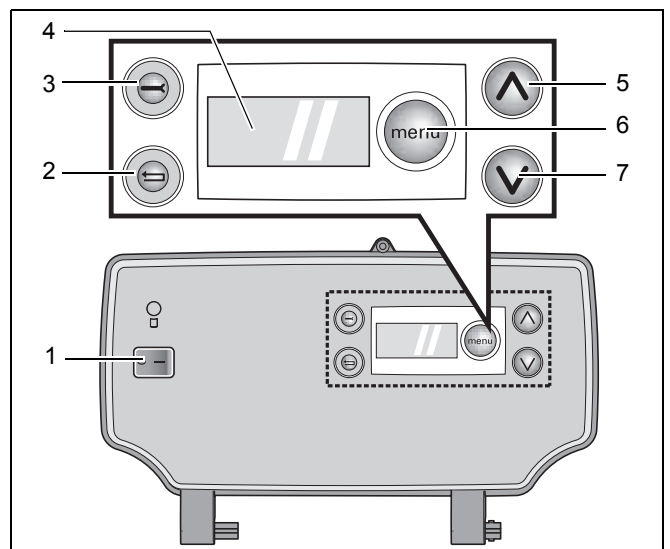


Fig. 3 DBA

Poz. 1: Comutator de funcționare

Poz. 2: Tasta Reset

Poz. 3: Taste Service

Poz. 4: Display

Poz. 5: Tasta săgeată în sus

Poz. 6: Tasta meniu

Poz. 7: Tasta săgeată în jos

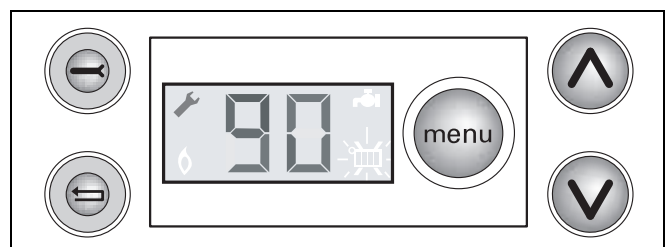


Fig. 4 Cu șurubelnița se intră la DBA în meniul de service

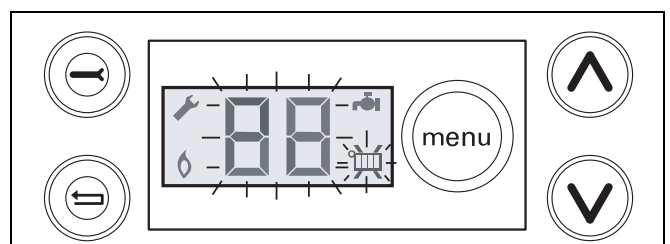




Fig. 5 DBA - Meniu-Reglări

6.3.1 Realizarea setarilor

- Stabilirea regimului ACM:
Cu tasta Meniu "menu" (Fig. 3, Poz. 6) se stabilește regimul dorit de ACM de la cazanul de încălzire (vezi Tab. 1 și Meniu 2: "Setări" la pagina 7).

Reglaj	Semnificație
 - ECO / Pornirea la rece	confort minim, folosirea de energie și depunere de calcar. cazanul de încălzire funcționează numai când există un consum de apă caldă.
 - confort / Pornirea la cald	confort maxim prin așteptare scurtă a apei calde.



Tab. 1 Stabilirea regimului de ACM

- Stabilirea valorii nominale a ACM:
Cu tasta Meniu "menu" (Fig. 3, Poz. 6) se stabilește temperatura dorită a ACM (vezi Tab. 2 și Meniu 2: "Setări" la pagina 7).

Reglaj	Unitate	Semnificație
40... 60	°C	Temperatura dorită a ACM.

Tab. 2 Stabilirea valorii nominale a ACM

- Stabilirea regimului de încălzire:
Cu tasta Meniu "menu" (Fig. 3, Poz. 6) se stabilește regimul dorit de încălzire al cazanului (vezi Tab. 3 și Meniu 2: "Setări" la pagina 7).







Reglaj	Semnificație
	Regim de încălzire pornit
	Regim de încălzire oprit (regim de vară) Regimul ACM funcționează în continuare.

Tab. 3 Stabilirea regimului de încălzire

- Stabilirea temperaturii pe tur:
Cu tasta Meniu "menu" (Fig. 3, Poz. 6) se setează temperatura dorită a apei din cazan pentru regimul de încălzire (vezi Tab. 4 și Meniu 2: "Setări" la pagina 7).

Reglaj	Unitate	Semnificație
30... 90	°C	Temperatura dorită pe tur a agentului termic.

Tab. 4 Stabilirea valorii nominale a temperaturii pe tur


Meniu regim normal			
1	 Temperatura pe tur actuală măsurată în °C.		
2	Se ține apăsată tasta  .		
3	 Debitul de apă actual în litri/ minut.		
4	Se continuă cu meniul regim normal?	Da	→ pas 6
		Nu	→ pas 5
5	Se eliberează tasta  .		→ pas 1
6	Se ține apăsată tasta  .		
7	 Cod de funcționare Vezi, de asemenea, Tab. 5. In acest caz: Aparatul este pregătit de funcționare. Nu există necesar de căldură.		→ pas 4

Meniu 1 Regim normal



Meniu setări			
1	Temperatura pe tur actuală măsurată în °C.		
2	Se deschide meniul setări?	Da	→ pas 3
		Nu	→ pas 1
3	Se acționează o dată tasta .		→ pas 4
4	Cazanul de încălzire este un aparat combi?	Da	→ pas 5
		Nu	→ pas 9
5	(/) Regimul ACM setat. Indată ce apare pe display , actualul regim ACM poate fi citit sau reglat în funcție de necesitate.		
6	Reglarea regimului ACM setat?	Da	→ pas 7
		Nu	→ pas 8
7	Prin acționarea o dată sau de mai multe ori a tastelor și regimul ACM poate fi conectat sau deconectat. (): Regim ACM la schimbătorul de căldură ECO, (): Regim ACM la pornirea la cald.		
8	Tasta E se acționează o dată.		
9	Temperatura setată a apei calde în °C. Indată ce apare pe display , temperatura actuală a apei calde poate fi citită și reglată în funcție de necesități.		
10	Reglarea temperaturii apei calde?	Da	→ pas 11
		Nu	→ pas 12
11	Mai mică: Temperatura apei calde se reglează la o valoare mai mică cu tasta . Mai mare: Temperatura apei calde se reglează la o valoare mai mare cu tasta .		
12	Se acționează tasta o dată.		
13	(/) Regim de încălzire setat. Indată ce pe display apare , regimul de încălzire actual poate fi citit și reglat după necesități.		
14	Reglarea regimului de încălzire setat?	Da	→ pas 15
		Nu	→ pas 16
15	Prin acționarea o dată sau de mai multe ori a tastelor și se poate conecta sau deconecta regimul de încălzire. (): Regim de încălzire pornit, (): Regim de încălzire oprit		
16	Se acționează tasta o dată.		
17	Temperatura pe tur setată în °C. Indată ce pe display apare , temperatura pe tur actuală poate fi citită și modificată în funcție de necesități.		
18	Setarea temperaturii pe tur încălzire?	Da	→ pas 19
		Nu	→ pas 20
19	Mai mică: Temperatura pe tur încălzire se setează la o valoare mai mică cu tasta . Mai mare: Temperatura pe tur încălzire se setează la o valoare mai mare cu tasta .		
20	Nu s-a acționat nici o tastă cel puțin 10 secunde sau s-a întrerupt tensiunea de la rețea?	Da	→ pas 22
		Nu	→ pas 21
21	Se acționează tasta o dată.		
22	Eventualele setări modificate sunt acum confirmate.		→ pas 1

Meniu 2 Setări

6.4 Mesaje privind pregătirea de funcționare și mesaje de eroare

Cu ajutorul tastei  se pot vedea starea de funcționare și mesajele de deranjament.

În cazul în care codul care este afișat nu se află în Tab. 5, trebuie anunțată firma de specialitate.

Reaparitia display-ului prin apăsarea tastei 	Descrierea	Măsuri
0A, 0C, 0E, 0H, 0L, 0U, 0Y	Cazanul este gata de funcționare	
EA	Arzătorul nu se aprinde.	Se apasă tasta Reset  (Fig. 3, Poz. 3). În cazul în care după mai multe resetări arzătorul nu se aprinde, anunțați firma de specialitate.
-H	Cazan în regim de încălzire	Confort optim la 60° C
=H	Cazan în regim ACM	

Tab. 5 Mesaje privind pregătirea de funcționare și mesaje de eroare

7 Scoaterea din funcțiune

7.1 Generalități despre scoaterea din funcțiune

- Se poziționează comutatorul de funcționare pe "0" (Fig. 6, Poz. 1).

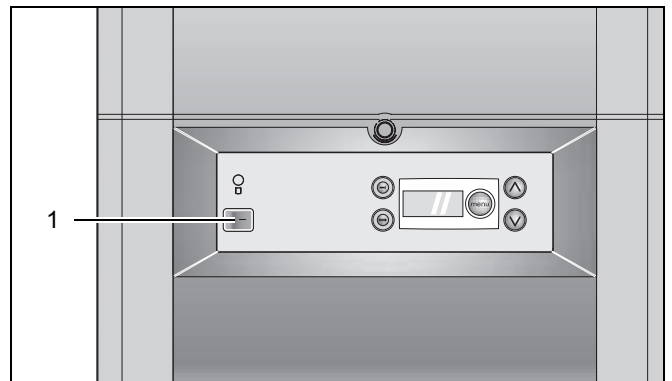


Fig. 6 Automat de ardere DBA

- Închideți robinetul de blocare a gazului în sensul acelor de ceas (Fig. 7, Poz. 1).

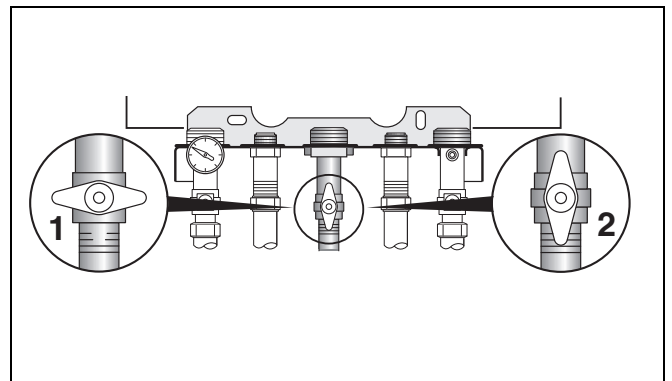


Fig. 7 Robinet de blocare a gazului

Poz. 1: Robinet de blocare a gazului - deschis

Poz. 2: Robinet de blocare a gazului - închis

7.2 Golirea instalației de încălzire

- Se scoate cazanul din funcțiune Paragraf 7.1.
- Se racordează furtunul la robinetul de umplere al aparatului (Fig. 8).
- Se deschide complet robinetul de umplere și golire. În acest mod, instalația de încălzire este golită corect.
- Toate ventilele de aerisire din instalație se deschid și închid de sus în jos, astfel încât toată apa din instalație este evacuată.
- Se închide robinetul de umplere și golire.
- Se îndepărtează furtunul.
- Se montează clapeta de închidere pe robinetul de umplere și golire.

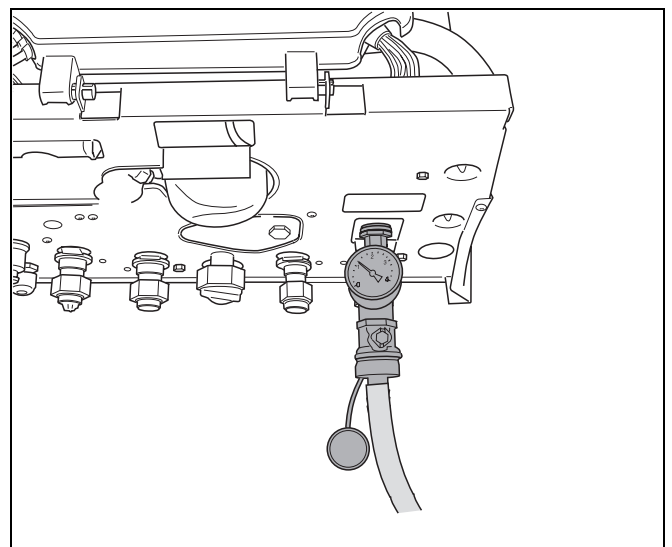


Fig. 8 Golirea instalației de încălzire

7.3 Pericol de îngheț

Pericol de îngheț pentru cazan

Cazanul este protejat automat împotriva înghețului. În cazul în care temperatura apei scade sub 7 °C, cazanul merge automat la putere maximă.

Pericol de îngheț pentru instalația de încălzire

- Se setează regulatorul de temperatură la 16 °C. Pentru mai multe informații, citiți instrucțiunile de utilizare ale regulatorului de temperatură.



ATENȚIE!

Instalația de încălzire poate îngheța, în cazul unor temperaturi foarte scăzute, dacă nu este pusă în funcțiune. Scoateți agentul termic din întreaga instalație de încălzire.



ATENȚIE!

Nu este permisă introducerea **de antigel** în agentul termic!

Notițe

Firma specializată în instalații de încălzire:

Buderus

S C BUDERUS ROMANIA SRL

Str Plugariilor nr 18, sector 4,
cod 040443, București, România

Tel: 021. 330 1709

Fax: 021. 330 6339

721.591A - 4314 - 09/2005